

BÉLGICA / CHILE

PORTAFOLIO

FUNDACIÓN CULTURAL
TEATRO DEL ESPEJO

ARTES DE CALIDAD PARA TODOS

SANTIAGO DE CHILE
1995-2024

PRESENTACIÓN

TEATRO DEL ESPEJO

Teatro Del Espejo fue fundado en Santiago de Chile en 1995 por la familia López Sáez tras una larga estadía de 20 años en Europa.

Esta familia ha dedicado su vida al estudio y la práctica del teatro profesional en Bélgica (Co-fundadores del *Théâtre du Miroir* y de los *Baladins du Miroir*), en Francia y en Chile.

En Chile, esta familia fundó el *Teatro del Espejo*. Con casi 30 años de existencia, esta compañía se ha convertido en un lugar de experimentación y desarrollo artístico propio y pero, también para jóvenes actores chilenos iniciándose al teatro; en la exigencia de actuar textos complejos; y en el aprendizaje de la técnica *artaudiana* de actuación con máscara.

Teatro del Espejo practica el espectáculo total, abierto a todo público: lleno de música, texto, poesía visual; danza, movimiento, colores y técnicas de teatro ancestral.

FUNDACIÓN CULTURAL TEATRO DEL ESPEJO

La **Fundación Cultural Teatro del Espejo** fue creada en 2023 y tiene como objetivo principal, llevar artes escénicas de alta calidad a lugares no convencionales, de difícil acceso o territorios periféricos de las grandes urbes.

Tenemos como principio fundamental que las artes compartidas cómo lo hacemos en los territorios, son medidas preventivas, en pro del equilibrio y estabilidad socio-mental-emocional y del tejido social. Es una forma hacer prevención (en complementariedad a las medidas reactivas de corto plazo), y desplazar o anular los valores delincuenciales promovidos a través de, por ejemplo, la “narcocultura”.

En psiquiatría es sabido, salud mental y Cultura, van de la mano. Y la misma Organización Panamericana de la Salud se llega al conclusión que por 1 dólar invertido en salud mental, se ganan 4 dólares en gastos de la Nación.

SUEÑO DE VIRACOCHA de Andrea López Sáez
En creación, estreno enero 2025

Dirección: Andrea López Sáez

Fotos de Pía Rey, estreno 2025



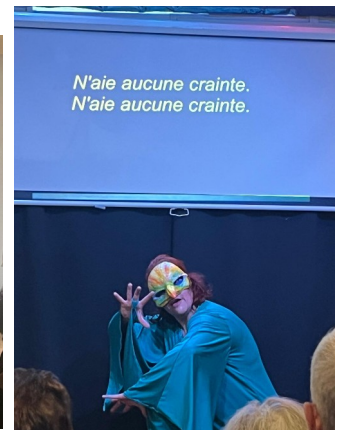
MALANDANZAS CON LA MUERTES de Andrea López Sáez

Dirección: Andrea y Diego López Sáez

Estrenado abril 2025



Gira a Europa- (Bélgica y Francia) Junio 2025



Fundación Cultural TdE
Cel. +56 9 8503 1248
teatrodelespejo@gmail.com
<https://teatrodelespejo.wixsite.com/creaciones>

LOBOS de Andrea López Sáez
(2016-2019)

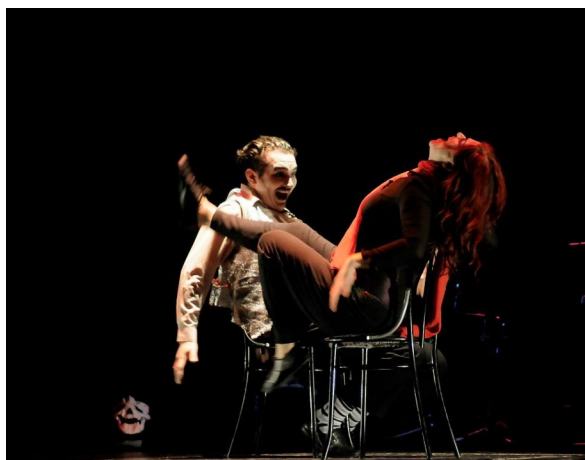
Dirección: Jimena Sáez

Piloto de radio teatro capítulo 1



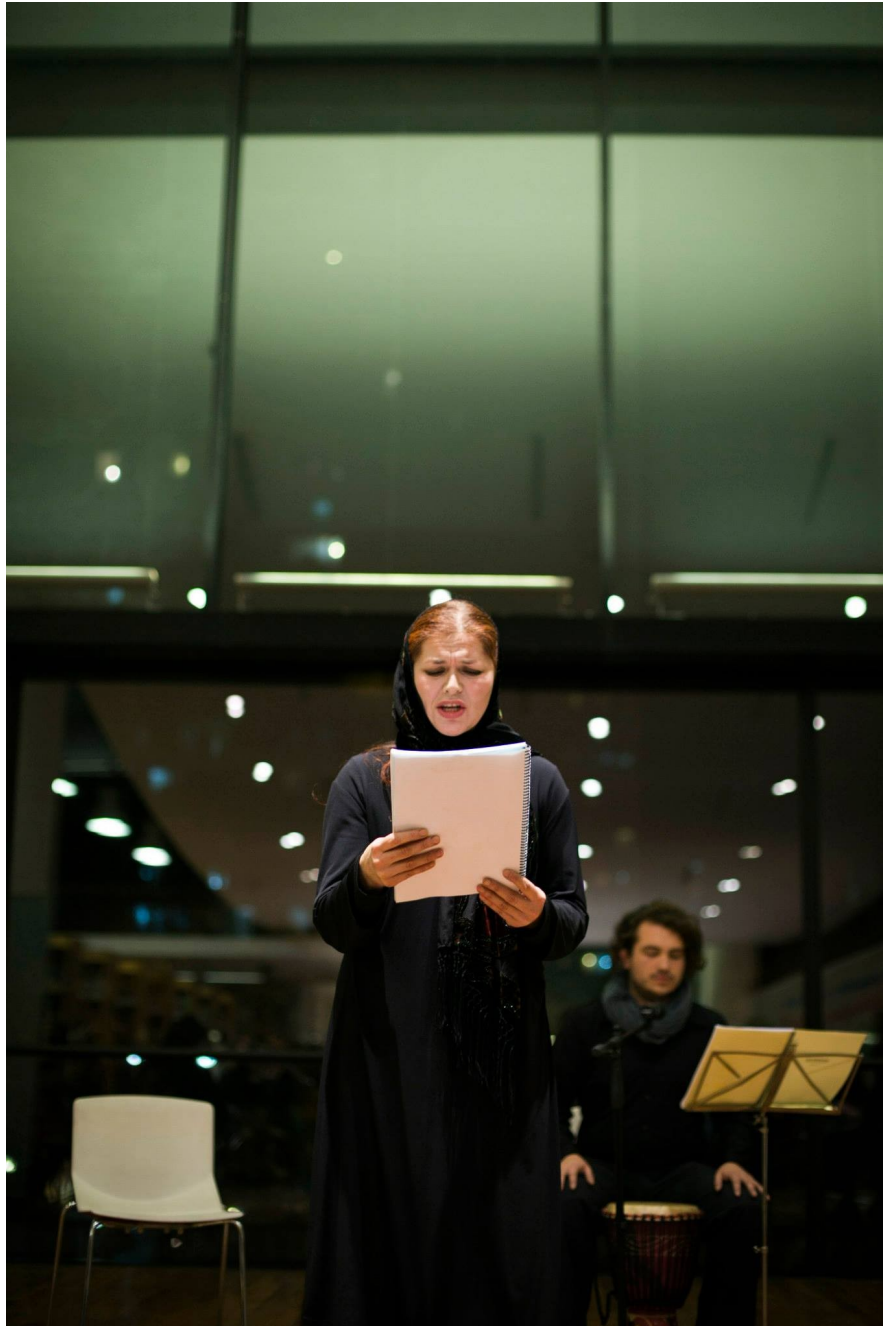
NOCTÁMBULOS de Andrea López Sáez. (2013-2016)
Seleccionada en el 2015 en el encuentro mundial International” (Sudáfrica)
Cápsula Radioteatro en la U de Chile 2022

Dirección: Jimena Sáez



LOS MUERTOS , El evangelio según María Magdalena de Andrea López Sáez

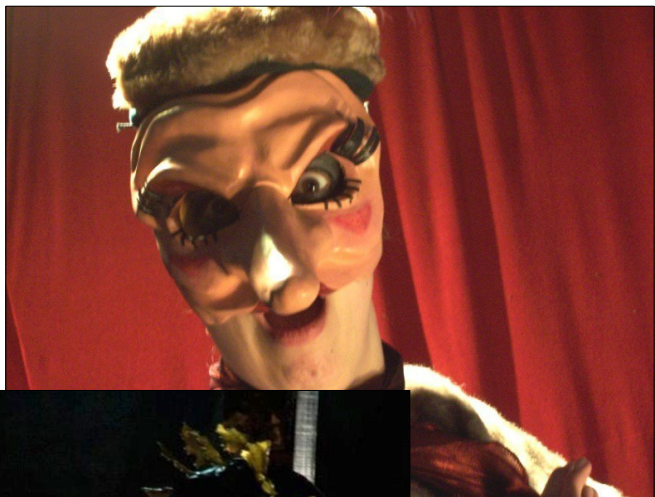
- Seleccionada en Lápis de Mina 2015, Santiago de Chile.
- Mención honrosa en Juegos literarios Gabriela Mistral 2024 ([ENTREVISTA Radio Ñuñoa](#))



QUE SE SALVE QUIEN PUEDA de Andrea López Sáez (2010-2024)

Dir: Jimena Sáez

Premio a mejor montaje teatral en Festival de la Florida, Santiago de Chile 2016



Fundación Cultural TdE
Cel. +56 9 8503 1248

teatrodelespejo@gmail.com

<https://teatrodelespejo.wixsite.com/creaciones>

EL DIABLO A LA MANO de Andrea López Sáez
(2003-2004)

Dirección: Jimena Sáez



Fundación Cultural TdE
Cel. +56 9 8503 1248
teatrodelespejo@gmail.com
<https://teatrodelespejo.wixsite.com/creaciones>



PREMIOS Y RECONOCIMIENTOS A ANDREA LÓPEZ SÁEZ (Dramaturgia y dirección)

Teatro (dramaturgia)

* Emanuel (2002)

- Seleccionada para ser editada en francés, italiano y húngaro, en el marco de Europe on Stage an Anthology of 27 one-act plays, y montada en Budapest, Hungría, en 2008, y en Viena, Austria, en 2010.

* Por los siglos de los siglos... (2003):

- Seleccionada en la Muestra de Dramaturgia Nacional de Chile. **2003**

* La Puta Eme (2004):

- Premio Juegos Florales de Municipalidad de Santiago **2004**

* Los Muertos, El Evangelio según María Magdalena (2005)

- Seleccionada en Lápis de Mina **2015**, Santiago de Chile.

- Mención honrosa en Juegos literarios Gabriela Mistral **2024**

* Que se salve quien pueda (2010)

- Premio a segunda mejor dirección teatral de **Jimena Sáez** en Festival de la Florida, Santiago de Chile **2016**.

* Noctámbulos (2014) :

- Seleccionada en el **2015** en el encuentro mundial "International" (Sudáfrica). "Woman Playrights"

Cine

Guión y dirección

"Dans le coeur, existe" cortometraje

- Premio mejor película en categoría mundial ShortFest Award, Leeds (Reino Unido)-**2008**

- Premio mejor película en 1era Muestra de Cine de mujeres Valparaíso (Chile) -**2008**-

- Selección a más de 20 festivales internacionales (España, Ruanda, Alemania, Francia, Reino Unido, Italia , Colombia, Eslovenia, Hungría, Uruguay, Macedonia, Chile , Bélgica).

"5:59" cortometraje dirección de fotografía- Premio de mejor fotografía en el de Festival de Cine de Valdivia- **1997**

Dirección de fotografía

"5:59" cortometraje

- Premio de mejor fotografía en el de Festival de Cine de Valdivia- **1997**

EUROPA

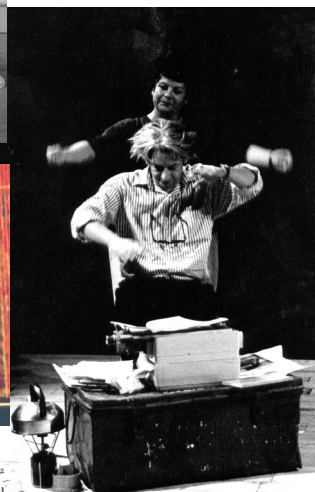
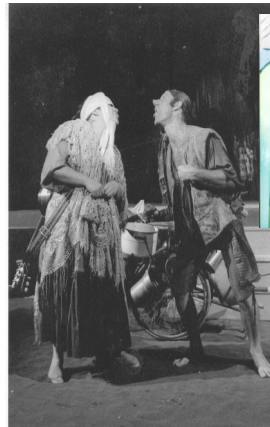
1980 Creación de los BALADINS DU MIROIR (Bélgica)

<https://lesbaladinsdumiroir.be/compagnie/>

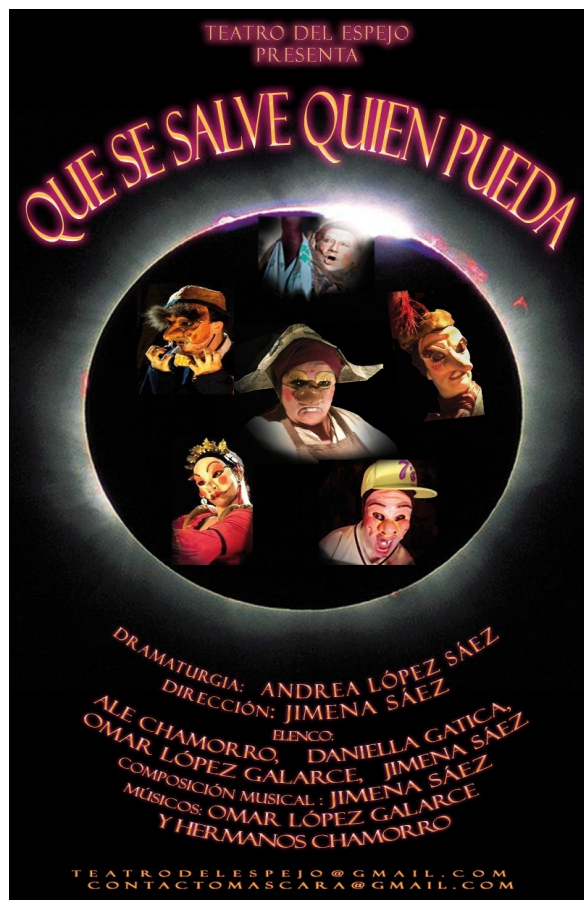
Derecha Jimena
Sáez y Omar López

De Pierrot en
cuclillas: Andrea
López Sáez

En primer plano con
tambor: Diego López
Sáez



AFICHES DE TEATRO DEL ESPEJO



M100
CENTRO CULTURAL MATUCANA 100

30/11 - 23/12
JUEVES A DOMINGO 20:30 HRS.
\$4.000 GENERAL / \$2.500 EST. Y 3ERA EDAD / \$2.000 JUEVES POPULAR

AUSPICIA



PATROCINA



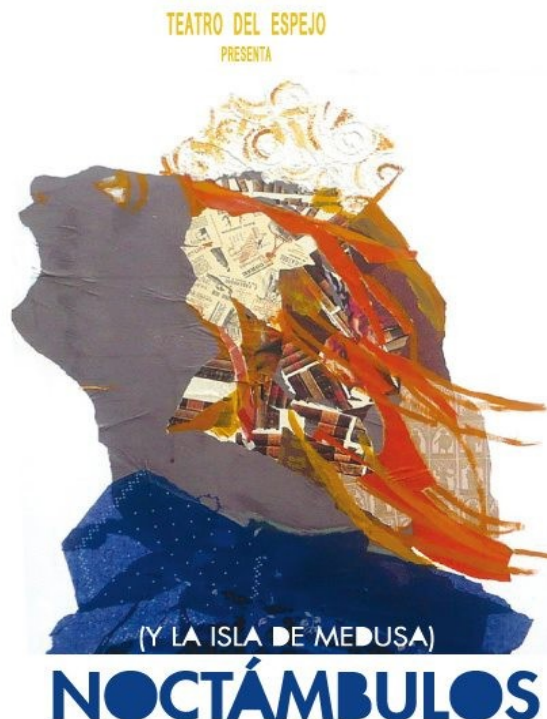
la Selección de Pícaro

Dramaturgia, diseño de iluminación y Producción: Andrea López Sáez / Dirección, Composición Musical y Rol Secundario: Jimena Sáez / Co-dirección y rol Co-protagonistas: Omar López / Elenco: Ale Chamorro, Daniella Gatica y Mauricio Quezada / Vestuario: Miguel Ángel Caro / Músicas: Felipe Vergara y Sebastián Garate / Coreografía: Daniella Gatica / Fabricación muñecos y accesorios: Ale Chamorro / Accesorios de vestuario: Omar López Galarce / Pintura alíctea: Pilar Domínguez Ríos

www.m100.cl

@matucana100

matucana.cien



En el marco del Festival Lápis de Mina #3
Lectura dramatizada de:

LOS MUERTOS

El evangelio según María Magdalena

de Andrea López Sáez

Lectura realizada por el Teatro Del Espejo:

Ale Chamorro

Omar López

Daniella Gatica

Mauricio Quezada

Dirección y lectura: Jimena Sáez

Miércoles 12 de agosto 2015

19:30 horas en BiblioGAM

Centro GAM

Entrada liberada

Sin reservas



PRENSA Y COMENTARIOS RR.SS para TEATRO DEL ESPEJO

MALANDANZAS CON LA MUERTE (2025)



elmostrador

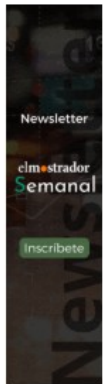


7 abril, 2025

Obra "Malandanzas con la muerte"



Por: El Mostrador Cultura



Obra "Malandanzas con la muerte"

- Club de Teatro del Espejo, Grecia con Los Jazmines, Ñuñoa.
- Jueves 10, viernes 11 y sábado 12 de abril.
- Valor de entradas: adhesión voluntaria (sugerido, desde \$ 3.000).
- Reserva e informaciones en el número +56 9 8503 1248 y el correo electrónico teatrodelespejo@gmail.com.

La obra "Malandanzas con la muerte" de la Fundación Cultural Teatro del Espejo cuenta con la dirección y dramaturgia de Andrea López Sáez. La pieza teatral unipersonal está inspirado en "Las Palabras Andantes" de Eduardo Galeano y propone cuestionar los paradigmas de las relaciones afectivas y amorosas de las sociedades latinoamericanas.

Interpretado por Ale Chamorro, narra la historia de una mujer llamada Dolores, quien mientras ahoga su pena de amor en una cantina, es interrumpida por un misterioso galán llamado Don Muerte.

Con un tono eminentemente humorístico, este unipersonal aborda paradójicamente múltiples personajes arquetípicos latinoamericanos. La banda sonora está compuesta por canciones originales, inspiradas en temas existenciales. El montaje muestra el viaje interior de una mujer hacia una posible liberación de una educación afectiva y amorosa, ancestralmente inculcada en culturas profundamente patriarcales, como las latinoamericanas.

Ficha técnica:

Dramaturgia, Dirección, banda sonora e iluminación: Andrea López Sáez
Asesoría en actuación con máscara y objetos: Diego López Sáez
Elenco: Ale Chamorro
Coreografía: Daniella Gatica
Vestuarios y accesorios: Ale Chamorro, Ligia Fernández, Omar López y Andrea López Sáez
Fotografías: Pía Rey
Horario: 19:30 horas

1) Avisos de temporada:

- Telón:

<https://telonticket.cl/obra/malandanzas-con-la-muerte/>

El Mostrador:

<https://www.elmostrador.cl/cultura/agenda/2025/04/07/obra-malandanzas-con-la-muerte/>

2) Entrevistas

- Radio Campus Bruselas, Bélgica por gira en Bélgica de Malandanzas con la Muerte.

<https://www.youtube.com/watch?v=PEfcDL4f-4w>



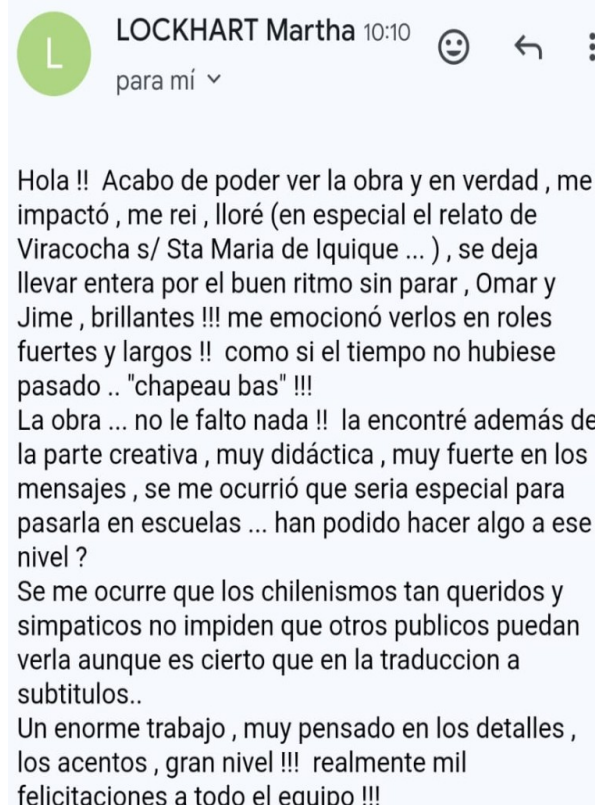
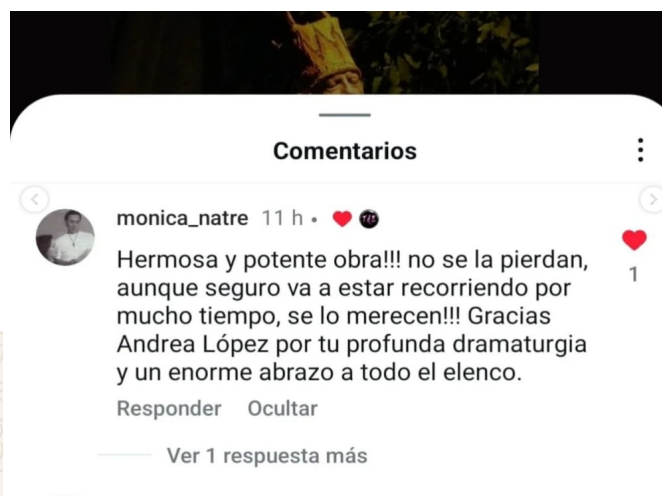
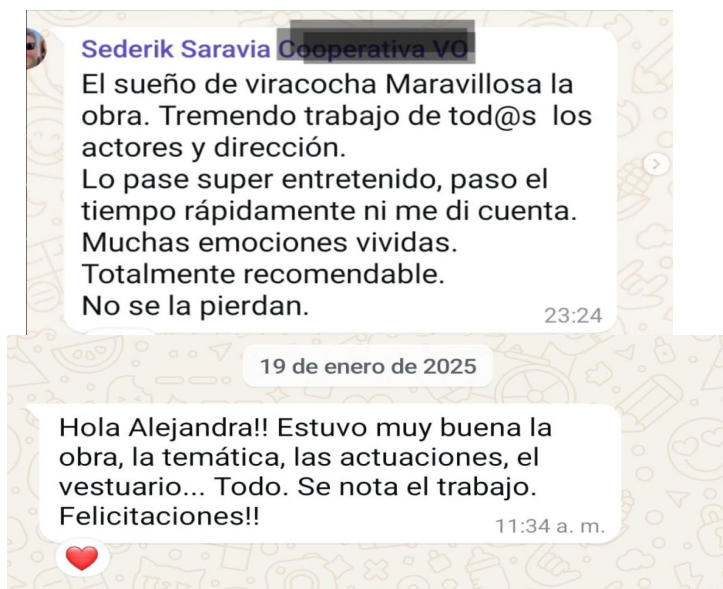
- Entrevista por Artellamado en París, Francia de Alejandra Arellano (seudónimo: Ale Chamorro) durante gira a Europa 2025

https://www.instagram.com/p/DMNYlp_qLuO/

l TdE
1248
ail.com@creaciones

EL SUEÑO DE VIRACocha (2025)

1) Comentarios de público en RR.SS durante temporada de estreno 17 de enero a 1 febrero 2025 en Club de Teatro del Espejo



2) Anuncio de 3 funciones a finales de marzo 2025

<https://www.telonticket.cl/obra/el-sueno-de-viracocha/>

3) PRENSA EL SUEÑO DE VIRACocha :

- Entrevista realizada por Leopoldo Pulgar en Radio Bio Bio *Detrás de las Máscaras: El sueño de Viracocha anuncia un cambio del orden general en la vida*

<https://www.biobiochile.cl/biobiotv/cultura/entrevistas/2025/01/15/detras-de-las-mascaras-el-sueno-de-viracocha-anuncia-un-cambio-del-orden-general-en-la-vida.shtml>

- REPORTAJE EN EL MOSTRADOR

<https://www.elmostrador.cl/cultura/2025/03/28/obra-el-sueno-de-viracocha-una-relectura-sobre-nuestra-identidad-e-historia/>

- Entrevista larga de Artellamado París, Francia:

<https://www.youtube.com/watch?v=oPd8mjKdEj4>

Fundación Cultural TdE

Cel. +56 9 8503 1248

teatrodelespejo@gmail.com

<https://teatrodelespejo.wixsite.com/creaciones>



Chatea 1:1 en Línea



28 marzo, 2025

Obra "El sueño de Viracocha", una relectura sobre nuestra identidad e historia

Escuchar: nuestra identidad e historia 00:00 00:00

Continuar



Por: Natalia Gonzalorenza Vallejos
Magister en Psicología Comunitaria U. Chile, profesora, U. Academia de Humanidades Continentales y actriz, Escuela Teatro Imagen.

La obra de la Fundación Cultural Teatro del Espejo cuenta con la dirección y dramaturgia de Andrea López Sáez. La pieza teatral propone una revisión de la historia oficial y una invitación a mirar nuestros orígenes e identidad chilena y latinoamericana. Se exhibe este viernes en Ñuñoa.

elmostrador Resumen



"El Sueño de Viracocha", de la compañía de Teatro del Espejo, narra la historia de tres niñas preadolescentes en situación de calle, que se encuentran en su deambular con un vagabundo quien se presenta como Viracocha.

Con una propuesta estética innovadora en el escena nacional, la obra se presenta en un teatro adaptado dentro del patio grande de una casona clásica en Ñuñoa.

"De acuerdo a la mitología, cuando Viracocha venía a la Tierra se sentaba entre las personas luciendo como un vagabundo", explica la actriz Ale Chamorro.

Historia

En la obra, el anciano les cuenta a las jóvenes sobre un apocalipsis andino que está próximo a acercarse, invitándolas a embarcarse en un viaje a través del tiempo dentro del territorio local.

De este modo, para Chamorro, la obra es "una invitación a conectarse con las raíces", lo cual a su vez, insta a la audiencia a una ineludible revisión de la historia oficial.

"Nosotros nos vemos como occidentales y no lo somos", agrega Andrea López, directora de la compañía.

El actor Omar López, por su parte, dice al respecto que "lo dice mi personaje, el enclave santiaguino nació hace más de 2000 años y no 500".

Historia de la compañía

La compañía Teatro del Espejo se compone, en parte, por una familia de artistas que trabaja aunada y firmemente desde los años 70.

Omar López Galarce, actor formado en la Pontificia Universidad Católica de Chile y en U. de Lovaina-La-Nueva, Jimena Sáez, artista con amplia trayectoria y formación internacional y nacional, y su hija, Andrea López Sáez, Ale Chamorro, Ligia Fernández y Pia Rey (ambas diseñadoras de teatro) constituyen el equipo estable, la comunidad, compañía y Fundación Cultural del Espejo.

"Todo lo que he hecho - riqueza- ha sido por el teatro y si volviera a nacer volvería a hacer lo mismo (...). Tienes que ser sociólogo, antropólogo, psicólogo, estudiar al género humano, nos decían allá (en la Universidad de Lovaina)", cuenta Omar López.

La compañía de Teatro del Espejo es actualmente dirigida por Andrea López Sáez, Magister en Dirección de Cine de la Universidad Católica de Lovaina-La-Nueva (Bélgica) y con un amplio registro dramático.

"En Chile, vino el golpe, me acuerdo muy chica, acompañando a mi papá al trabajo en el Teatro de la Universidad de Chile en Antofagasta, era genial... (...) El teatro en el periodo de la dictadura en Chile era movilización, había teatro en las poblaciones con gente como Juan Vera, Ana María López Rosa de Teatro el Riel, Andrés Pérez, Rosa Ramírez, Juan Edmundo González, (TEUCO), Juan Radrigán; el Teatro Q...Y tantos otros artistas movilizadas por intereses en el cambio y la equidad social. Muchos de estos grandes 'teatristas' han sido invisibilizados de la historia teatral chilena. Ha habido una destrucción de la memoria colectiva del país. (...) Sin embargo aquellos, todos ellos han sido llamas de luz en medio de la oscuridad que demuestran que nada te puede destruir. (...) Creo que la razón por la cual el teatro ha sido tan vapuleado, tan destruido es justamente porque puede cambiar profundamente las cosas, desde adentro hacia afuera", explica.

Entre sus obras se encuentran "Por los siglos de los siglos" (seleccionada Muestra de Dramaturgia 2004), "La puta Eme" (Premio Literario Gabriela Mistral, 2004) y "Los muertos, el Evangelio según María Magdalena" (Selección La lápiz de Mina 2016 y mención en Premios literarios Gabriela Mistral, 2024).

Hace unos años atrás, además escribió "Noctámbulos", una obra basada en la vida de la connotada poeta chilena, Stella Díaz Varín, alias La Colorina (que fue seleccionada a nivel continental para ser parte de la representación de Chile en el Women Playrights en Sudáfrica, 2015). Es formada dramáticamente, en parte, por Juan Radrigán. Sus textos dialogan con la esperanza y el humor.

"El teatro tiene que tocarte. Si entras al teatro, tienes que empezar a leer, a reflexionar, a conversar, a dialogar, etc. A estar con el público, entonces y también y claro, abrir la educación del teatro, abrir el teatro como herramienta educativa, no es para que la gente sea actores, actrices, sino para que la gente use las herramientas teatrales para actuar en el mundo", dice Ale Chamorro.

Experiencia belga

Cuando esta familia teatral vivió en Bélgica, se integró a una comunidad teatral en Bruselas, la cual contaba con subvención pública para recibir capacitaciones artísticas periódicas y acuerdos con los montajes que iban emprendiendo, constituyéndose con el tiempo en una compañía de prestigio y alta connotación nacional.

Esa compañía se llamaba Les Baladins du Miroir ("Los viajeros del espejo"). Durante casi 30 años, Jimena participó allí como una de las actrices pilares de la compañía y Omar, aportó en la dramaturgia de algunos de los montajes. Al retornar a Chile, e inspirados en su historia, decidieron seguir creando bajo el nombre de Compañía de Teatro Del Espejo.

Su propuesta artística es la de un teatro directo, espectáculo integral, asumidamente no realista, con humor y técnicas teatrales que provienen del saltimbanqui, técnica de actuación con máscaras, ancestrales y el espacio vacío.

A su vez, el uso de la capucha (como una suerte de máscara) es parte de la propuesta estética, implementada bajo la dirección de Andrea López Sáez en este último montaje. La directora menciona entre sus referencias artísticas a Molière, la commedia dell'Arte, el "teatro kabuki" y a Isabella Andreini (siglo XVI, Padua, Italia), actriz, autora, compositora, poeta, "quien ha sido paulatinamente, reconocida como la madre del teatro moderno", según dice.

"El teatro para mí es (...) un vector de transformación social a largo plazo, pues a corto plazo, sólo se puede impactar lo íntimo y personal. El otro día estaba pensando en Molière, que vivió y trabajó para la peor dictadura de Francia, la de Luis XIV. Éste último hizo tabla rasa sobre todo tipo de libertades dejando todo ese estigma del lujo, de la explotación y de la injusticia en Francia, y sin embargo, estuvo Molière. Molière no transformó nada, pero sí, yo siempre encontré que la gente como él, o que hacía teatro en la calle eran como una llanita de esperanza en la oscuridad", concluye.

"Lobos" en el patio

Como "una denominación propia de la cultura sometida al prisma consumista neoliberal, proveniente del léxico de los comerciales" (des)califica Andrea López los conceptos "teatro para niños" o "para toda la familia", actualmente en uso. Lo hace para precisar que *Lobos*, montaje del cual es autora, escapa de este perfil, más allá que la obra se base en diversos cuentos universales. "Nuestro 'público objetivo' es el ser humano en general", dice, así de trascendente percibe la obra que dirige su mamá -la actriz Jimena Sáez- y en la que interviene también su papá, el actor Omar López.

Agrega tajante: "*Lobos* ha tocado a intelectuales, no intelectuales, conocedores del teatro, ignorantes de las artes escénicas, grandes y chicos, viejos y jóvenes, solteros, políticos, apolíticos...". Y zanja cualquier duda: "Los niños no entienden el cuento de 'Barba Azul' y qué relación tiene con el amor (o el desamor) o cuál es la relación de la obra con el contexto histórico de Chile. De eso se darán cuenta cuando maduren y la recuerden", afirma la dramaturga Andrea López Sáez.

¿Influyó que el escenario sea el patio de la casa?

"En ninguna de nuestras creaciones pensamos dónde estrenaremos. Solo fue la genial ocurrencia de uno de nuestros actores. *Lobos* es el resultado de un *crowdfunding* (financiamiento participativo). Ninguna institución colaboró.

Somos una compañía teatral de resistencia a un sistema que, en lo que concierne a las políticas culturales, se empeña en instituir un concepto importado de alguna universidad anglosajona neoliberal de 'industria creativa', que destruye la diversidad cultural local y está alejada de la realidad social, his-

tórica y económica de Chile. El sistema de mercado libre ha sometido al país a una economía que reduce su población a trabajos de servicio, lo que ha contagiado al arte. Tras 20 años de rechazo institucional, propiciado en gran parte por colegas que decidieron jugar este juego perverso a cambio de una ilusión de respetabilidad e inclusión, el Teatro del Espejo decidió proclamar nuestra absoluta y radical libertad e independencia frente a toda institucionalidad".

¿Qué influencias literarias tiene la obra?

"Dos y muy importantes: cuatro cuentos antiguos anónimos de la literatura universal: 'La huesera', 'Las zapatillas rojas', 'Barba azul' y 'La mujer de piel de foca', cuyas mejores versiones están en *Mujeres que corren con los lobos*, de Clarissa Pinkola Estés. También nos impuso su sello mágico, cómico y trágico, el gran maestro William Shakespeare. Mi pasión por Shakespeare viene desde pequeña, en Bélgica. Me marcó asistir al montaje de *Sueño de una noche de verano*, de Les Bala-dins du Miroir (grupo de teatro-madre de Jimena Sáez, directora de nuestro Teatro

del Espejo), con un formador de la Royal Shakespeare Company, Terry Hands. Los actores shakespearianos son espiritistas que se poseionan de los personajes, brujos locos. Para *Lobos* invoqué a William como hacen en Inglaterra. Su presencia nos protege".

En la obra, los lobos son buena onda y adquieren conciencia...

"Dicen que Alvaro Corvalán era buena onda, el alma de la fiesta... El lobo ha sido diabolizado, sobre todo en las grandes olas represivas y genocidas, por ejemplo, perpetradas en Europa por la Iglesia Católica contra las antiguas religiones y sus representantes, como las mujeres sanadoras. Los conquistadores de América persiguieron lobos e indígenas. El nuevo imperio chino ha diseminado los lobos del territorio de Mongolia y con ellos desaparece el espíritu del nómada. ¿Los indígenas de toda América y de Mongolia estarán enfermos de la cabeza por invocar animales? Hemos decidido asumir nuestra parte animal y nos damos cuenta que desde siempre hemos funcionado como una manada de lobos, libertarios y exigentes.

"El Teatro del Espejo se mantiene gracias al amor incondicional por el teatro (de calidad) y la alta exigencia en este oficio. Como acto político trabajamos la belleza en el sentido más profundo y sagrado. Abogamos contra el feísmo infligido transversalmente sobre todo a las clases populares. Como nuestras obras, aparentemente ser 'buena onda', pero en realidad somos autoexigentes y, muchas veces, intransigentes con la mediocridad y la cobardía. A veces, mordemos y muy fuerte. Pero la mayor parte del tiempo acariciamos" ●

Teatro del Espejo. Vi. y sá., 20.30. Adhesión voluntaria (\$ 2.000 mínimo sugerido). Reservas e información: teatrodelespejo@gmail.com; F: 9 6144 6534 (allí se entrega dirección).

LEOPOLDO PULGAR IBARRA



"LOBOS", de Andrea López, dirección de Jimena Sáez.

Historias ancestrales

La huesera

Una vieja solitaria, gorda y a menudo peluda, tiene como única tarea recoger huesos de animales en riesgo de extinción, especialmente de lobos. Cuando ha armado un esqueleto se sienta junto al fuego y canta y canta. Entonces los huesos del lobo se van cubriendo de carne y pelo, hasta respirar, abrir los ojos, cobrar vida y escapar por el desierto.

Las zapatillas rojas

Una niña muy pobre no tenía zapatos, pero sí un sueño: tener unas rojas zapatillas de baile. La anciana a cargo de ella se las compró... pero cuando se las puso nunca pudo dejar de bailar, tortura que sólo remedió una acción extrema.

Barba Azul

Un hombre, rechazado por las mujeres por el color de su barba y porque sus esposas desaparecían, pide en matrimonio a una hija de su vecina, hasta que la menor aceptó. Al partir de viaje, el hombre deja las llaves de la casa a su esposa, incluso la de una habitación a la que se le prohíbe entrar. Pero ella ingresa y encuentra cadáveres de mujeres.

Piel de foca, piel del alma (La mujer de piel de foca)

Un lanchero solitario que rema hacia su casa, divisa un grupo de hermosas mujeres desnudas sobre una roca... A hurtadillas, roba una piel de foca y se esconde. Rato después, las mujeres regresan al agua, luego de vestirse con las pieles, menos una. Entonces, el hombre le dice que se la devolverá si acepta ser su esposa durante siete veranos. Ella acepta, pero cumplido el plazo no la deja ir ●

Sobre lobos y mujeres

Mujeres que corren con los lobos. Mitos y relatos del arquetipo de la Mujer Salvaje, fue escrita en 1993 por la estadounidense Clarissa Pinkola Estés (1945), psicoanalista de la escuela de Jung y especialista en post traumas, poeta, "cantadora" y guardiana de antiguos relatos. Se basa en sus estudios biológicos de la fauna salvaje y de los lobos *Canis lupus* y *Canis rufus*, cuyas "historias son como la de las mujeres, tanto en lo concerniente a su coraje como a sus fatigas".

Plantea que es posible recuperar la naturaleza instintiva de las mujeres, perdida en el tiempo, tal como ha ocurrido con la fauna silvestre. "Tanto los animales salvajes como la Mujer Salvaje son especies en peligro de extinción", afirma, para agregar que "a lo largo de la historia, las tierras espirituales de la Mujer Salvaje han sido expoliadas o quemadas, sus guaridas se han arrasado y sus ciclos naturales se han visto obligados a adaptarse a unos ritmos artificiales para complacer a los demás", por lo que propone realizar "amplias excavaciones sico-arqueológicas en las ruinas del subsuelo femenino (...)

Los lobos sanos y las mujeres sanas comparten ciertas características síquicas: aguda percepción, espíritu lúdico y elevada capacidad de afecto. Los lobos y las mujeres son sociables e inquisitivos y están dotados de una gran fuerza y resistencia. Son intuitivos y se preocupan con fervor por sus vástagos, sus parejas y su manada. Son expertos en adaptarse a las circunstancias cambiantes y son fieramente leales y valientes" ●

Comentario de Vivian Lavín en programa radial Vuelan las Plumas: 5 de abril 2017

Enlace de comentario: <https://www.youtube.com/watch?v=--QSG3oifek>

El mes de diciembre cierra el año con una dinámica e interesante cartelera teatral. Seguramente por la particularidad de la fecha, la mayoría de los montajes tuvieron temporadas cortas y merecerían –y ya se perfila– segundas oportunidades.

Entre ellas destaca **"Lobos"**, de Andrea López y la compañía Teatro del Espejo, una obra que se instala en un circuito alternativo desde el momento que ocurre en una casa en cuyo jardín se emplaza el escenario por donde deambulan historias orales sobre la maldad: "La mujer con la piel de foca", "Las zapatillas rojas", "El patito feo" y "Barba Azul", para hilvanar con música en vivo el tránsito de un niño que para crecer debe ir entre lo salvaje y lo civilizado. Una historia cautivante y hermosa sobre la naturaleza humana en clave clown teatral aprendida en sus años en Bélgica.

Comentario sobre "LOBOS" del Teatro Del Espejo Por Andrea Jeftanovic en el WIKÉN del Mercurio 23 diciembre 2016

MÚSICA	TEATRO	CINE	CABLE	TV
Segundas oportunidades para la cartelera teatral El mes de diciembre cierra el año con una dinámica e interesante cartelera teatral. Seguramente por la particularidad de la fecha, la mayoría de los montajes tuvieron temporadas cortas y merecerían –y ya se perfila– segundas oportunidades. Entre ellas destaca "Lobos", de Andrea López y la compañía Teatro del Espejo, una obra que se instala en un circuito alternativo desde el momento que ocurre en una casa en cuyo jardín se emplaza el escenario por donde deambulan historias orales sobre la maldad: "La mujer con la piel de foca", "Las zapatillas rojas", "El patito feo" y "Barba Azul", para hilvanar con música en vivo el tránsito de un niño que para crecer debe ir entre lo salvaje y lo civilizado. Una historia cautivante y hermosa sobre la naturaleza humana en clave clown teatral aprendida en sus años en Bélgica. El trabajador enfundado en su traje de Bob Esponja, una Blancanieves depresiva, una guardián, un hada madrina dopada, una profesora de zumba de nacionalidad colombiana, un captador de tarjetas de crédito y una promotora de chorizo parillero. Su existencia está supeditada a los antojos de una supervisora vulgar y acosadora que los atormenta hasta en la hora de colación, mientras ellos intentan desarrollar todo tipo de micro-comercios para subsistir (droga, artículos de belleza). La actuación es sobresaliente y se apuesta a denunciar con un humor negro una cultura laboral basada en la explotación y la traición. Precarización, por supuesto, que trasciende el universo del supermercado y hace sentido a buena parte de los ciudadanos. Los balances vitales tomaron forma en dos montajes en el formato de "ejercicios del padre". En la línea de biodrama o teatro documental, en el teatro Mori estuvo "El cuerpo de mi padre", de Pablo Paredes e Ingrid Isenhardt, que pusieron a sus propios padres en escena con un minador común para esta original pieza que transita por los recuerdos de infancia, la escenificación de la casa compartida, su paso por la dictadura, sus opiniones políticas o la muerte de sus propios padres. Cuando hablan de la historia de su cabellera aparece el cariño a los hijos, pero también los pactos de la filiación, con esos propios hijos que "les regalan" el guion de sus vidas o les dan la voz a los padres que dicen "El teatro es fugaz, es aquí y ahora; merece que estemos atentos a estas segundas oportunidades". "un hijo es como un lunar de carne", o cuestionan a su descendencia con "es raro un hijo que no me dará nietos". Si queda pendiente la omisión a la vida de pareja de los padres, aspecto gravitacional en esos pactos. Sin esta obra está formado por Manuel Paredes y Carlos Isenhardt. En el reiniciado teatro La Aurora se presentó el otro "ejercicio del padre", bajo el título "Esperando a papá", escrita por Marcelo Simonetti y dirigida por Adolfo Albornoz, de la compañía Silencio Colectivo ("La leyenda de Peter Von Hales"). En esta ocasión es una pareja de hermanos abandonada por su padre en la temprana infancia que conjetura ese posible reencuentro cuando un repartidor de pizzas irrumpe misteriosamente en el domicilio para dejar un pedido. Desde ese momento comienza un juego de proyecciones y sentimientos disímiles: la necesidad del padre de Mía y el resentimiento de Milo. El abandono, las cuentas pendientes como metáfora del fracasado proyecto político de la UP, la falta de épica, el vacío de figuras a quienes admirar. Destaca la actuación de una leyenda del teatro chileno, Pepe Herrera. Por venir, obras de teatro estrenadas el segundo semestre de 2015 y durante el año 2016 que ya tienen fecha, hora y sala, en el marco del de Marcos Guzmán, el drama de la pareja contemporánea cuando el afecto se ha hecho añicos; o bien, "Xulrez", de Luis Barrales y Manuela Infante, que reescribe la historia de Inés de Suárez, y por último, la excelente dramaturgia de Pablo Manzi en "Donde viven los bárbaros". En una línea de teatro político destaca "99 La Morgue", de Ramón Gifféro, que reflexiona audazmente sobre el espacio de la tortura y la muerte. "Cordillera", de la compañía La tanto tanto, que pone en escena a varios victimarios en sus años de encierro. También está "La Victoria", de Gerardo Goerling, sobre el mundo de las ollas comunes en los 80 y la voluntad política de las mujeres pobladoras. En esa línea está "El pago de Chile", de Soledad Martínez, que aborda en la dura vida de los mineros en sus existencias subterráneas. También regresan dos clásicos del teatro chileno: "Por sospecha", el universo delictual del recién fallecido dramaturgo Luis Rivano, y "Parecido a la felicidad", de Alejandro Sieveking y Víctor Jara, bajo la dirección de				

Comentarios RR.SS

Recomendación por mail de un espectador de LOBOS del Teatro Del Espejo en la función del viernes 13 de enero 2017

El 15 de enero de 2017, 15:23, **Marcelo Peralta G.** escribió:

Querid@s amig@s:

Esperando que hayan tenido un buen inicio de año, les quiero invitar a ver esta obra que es bastante especial, en forma y temática. Yo diría que es entre un cuento ecológico y uno ontológico, entre el teatro infantil y uno más para adultos pensantes.

A mí me recordó "El Lobo Estepario" de Hesse, y la novela "Mujeres que danzan con lobos", además de "Sueño de una noche de verano". Y es que tiene varias inspiraciones, pero es una creación original y propia de esta compañía, quienes en un esfuerzo por sobrevivir a la "achatanada" cultura de mercado y sus despiadadas reglas, decidieron hacerlo en el patio de su casa.

Me saco el sombrero y saludo su valentía y fuerza de espíritu, lo que renueva mis ganas de estudiar gestión cultural, pero no para vender la cultura al mejor postor, sino para abrirle un camino en la jungla mercantilista.

(...)

Espero que disfruten la experiencia, que seguramente les recordará aquellos cuentos que oían cuando niño@s, pero también les inquietará como individuos adultos. Ah, después de la obra se pueden quedar un rato conversando con los actores y actrices, lo cual hace la experiencia aún más completa.

Entonces, vamos a apoyar la cultura verdadera.

Un abrazo,

Marcelo.

LOBOS del Teatro Del Espejo

Recomendación: por alguien del público para función del 13 de enero 2017

El 17 de enero de 2017, 15:25, María Verónica Montecinos Pino <...> escribió:

¡La obra de teatro fue extraordinaria!

Yo he visto varias e incluso en otros países y la verdad, es que la de ustedes es mucho mejor que cualquiera. Con una actuación brillante, un guión profundo y lleno de contenidos, una versatilidad sorprendente, canto, ejecución musical, buenos instrumentos, vestuario, etc.

(...)

Me alegro mucho que me hayan invitado.

He recomendado la obra a mis contactos,(...)

Muchos cariños y felicitaciones.

Saludos,

Verónica

3n Cultural TdE

Cel. +56 9 8503 1248

teatrodelespejo@gmail.com

<https://teatrodelespejo.wixsite.com/creaciones>

Desde los orígenes de nuestra cultura hasta la interacción con el público. Entre esos dos grandes motivos transitó la Novena Muestra Nacional de Teatro "Bío Bío Teatro Abierto", desarrollada a mediados de julio en Los Ángeles y otras dos comunas de nuestra provincia.

Organizada una vez más por la Agrupación Cultural "Perfiles y Siluetas", la nueva versión del evento consideró funciones durante 11 días y tuvo en cartelera igual número de obras, a cargo de compañías provenientes en su gran mayoría de Santiago.

La mayor parte de los montajes fueron presentados en el Teatro Municipal de esta ciudad y permitieron revisar la historia, idiosincrasia e identidad del país, con títulos como "El crespón negro", de la Compañía La Guerrilla; "1907. Patria y Traición", de la Compañía Mil Colores y Los Apartados"; "Neira, de la fealdad al poder", de la Compañía La Difunta Teatro, que también la llevó a Mulchén, y "Auto sacramental La Araucana", de la Compañía Teatro del Nuevo Mundo.

En la misma línea se incorporó a la programación "Carolina", pieza dramática de Isidora Aguirre representada por el elenco de la Corporación Cultural Muni-

La versión 2017 de "Bío Bío Teatro Abierto" estuvo enfocada, esencialmente, en rescatar las raíces, la historia y la idiosincrasia de nuestro país, junto con impulsar el diálogo con el público.



y en lo que podemos ser como sociedad”.

Financiada por el Fondart 2016, la obra se estrenó en noviembre del mismo año y circuló en varios festivales de la Región Metropolitana antes de ser traída a Los Ángeles -en lo que constituyó su primera presentación en regiones-, desde donde daría un salto nada menos que al Viejo Continente.

En efecto, contó Rodrigo Faúndez, dentro de un proceso en el que postularon alrededor de 200 compañías del mundo, quedaron entre los diez seleccionados para competir en el 40° Festival de Teatro Clásico de Almagro, en Castilla de La Mancha, España, lo que significa una oportunidad tremenda para él y todo el equipo de producción.

“Estamos contentos y muy expectantes porque vamos a presentar una pieza diferente, que intenta alejar un poco el mundo

hegemónico, precisamente el mundo español, y que abre la escena al indigenismo”, resaltó, añadiendo que “lo hacemos desde la fantasía, demostrando que la cultura mapuche sigue viva y que el bilingüismo está más vivo que nunca, entonces es muy importante esa actualización y esa visibilización internacional de lo que somos nosotros o de una parte que también es nuestra y que estamos rescatando en Chile”.

DE LA FANTASÍA Y LO CLÁSICO

Elementos de este pueblo originario incluyó igualmente la obra “Lobos”, de la Compañía Teatro del Espejo, una agrupación artística santiaguina que nace por iniciativa de la familia López Sáez y que ha habilitado el jardín y patio de su casa como espacio de trabajo y presentaciones.

El montaje corresponde a una creación original, inspirada en cuentos populares anónimos, la que narra el viaje iniciático de un niño llamado Ooruk, quien, para convertirse en un hombre, debe pasar por varios infiernos y lugares míticos.

En tal contexto, esta compañía teatral tomó varios rasgos de la cultura mapuche, aplicándolos en la ambientación, la música y algunos personajes, como lo ratificó Jimena Sáez: “Aunque mucha

gente lo niegue, todos tenemos algo de mapuche y también de otros pueblos indígenas, y la verdad es que Andrea (López Sáez, cineasta y dramaturga) se basó en cuentos antiguos y tradicionales, adaptándolos para hacer que ese niño creciera, con todos sus dolores y penas”.

A la vez, la actriz se mostró gratificada al salir por primera vez de la capital y de las instalaciones propias donde siempre habían mostrado esta producción hasta ahora. “Para nosotros, esto ha sido realmente algo maravilloso porque somos una compañía que trabaja en casa y nos preguntábamos cómo lo íbamos a hacer afuera, pero adaptamos la





escenografía y estamos muy contentos de haber probado la obra en sala, además de contar con un público y unos organizadores muy cariñosos", comentó.

Algo similar manifestó la directora de la Compañía Microensamble, Romina Herrera, luego de presentar en el hall del Teatro Municipal de Los Ángeles un espectáculo de teatro Lambe Lambe para recrear, mediante esta técnica de animación en miniatura, tres de las obras más emblemáticas, trágicas y violentas de Shakespeare: Otelo, El Rey Lear y Macbeth.

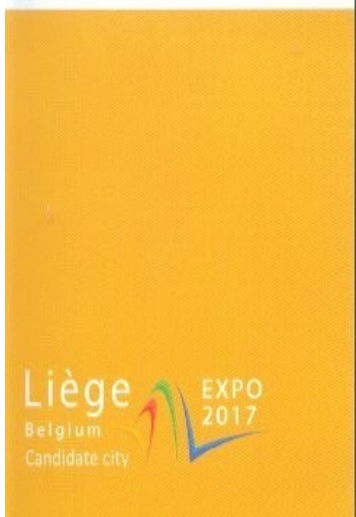
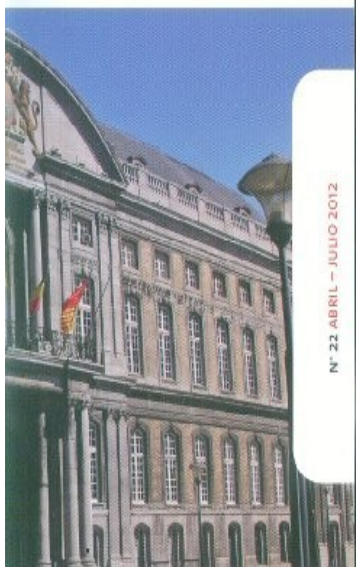
"Es súper importante para nosotros venir hasta acá por un tema de descentralización, además de que me parece interesante la apuesta de la agrupación organizadora por traer esto, que es sumamente novedoso y que de alguna manera ayuda a formar audiencias", afirmó esta actriz y titiritera, dedicada hace 10

años al teatro de marionetas.

"Este montaje se estrenó en abril del año pasado en el Centro Cultural Gabriela Mistral (GAM), en conmemoración de los 400 años de la muerte de Shakespeare", precisó, relatando que, de cada uno de estos libros del autor, tomó una escena para representarla dentro de una caja donde el espectador puede apreciarla durante 5 minutos, en los tres casos con distintos estilos de manipulación de figuras y con recreaciones a escalas también diferentes.

"Todas tienen música, actuación y una iluminación súper cuidada, y está el riesgo de que estas cosas fallen por el tipo de dispositivos que se usan, pero es muy entretenido de hacer y para la gente es muy sorprendente de ver", aseveró finalmente, poco antes de irse de la capital provincial de Bío Bío para viajar al día siguiente al Festival de Teatro de Rafaela, en Argentina.

NOCTÁMBULOS (2013-2016)



ARTE Y CULTURA

6

NOCTÁMBULOS TEATRO DEL ESPEJO

Estreno el 15 de noviembre.
Temporada: desde el 16 de noviembre
hasta el 9 de diciembre 2012



Invierno 2006, Santiago de Chile, Stella Díaz Varín, poeta, anciana y «pobre diabla idealista» está por morir y quiere fumarse un último «pucho» y brindar por su último aliento. Segundo antes que se consuma la llama que alumbró su último cigarrillo, Stella vuelve a ver toda su vida, hecha de gloria, sufrimiento, locura, crueldad, amor y arte, junto a sus amigos de la bohemia de los años 50, antes de quedar sola y medio olvidada: los poetas Neruda, Huidobro, De Rokha; el grupo surrealista de la Mandrágora; sus amigos, Enrique Lihn, Lafourcade, Jorge Tellier; y sus amores, Nicanor Parra, Alejandro Jodorowsky.

«Una sola será mi lucha y mi triunfo: encontrar la palabra escondida...». Stella Díaz, de personalidad polémica y rupturista se perfiló como una voz singular y trascendente en la historia de la literatura chilena, aunque siempre desde la marginalidad, quizás provocada por su afición al alcohol. Su poesía fue una expresión original, que plasmó su fuerte personalidad creativa y bohemia, con una perspectiva femenina.

Con una dilatada trayectoria en las letras nacionales, Stella Díaz Varín reivindicó el oficio de poeta desmitificándolo, denunciando las carencias de esta labor: «Yo creo que deberíamos preocuparnos un poco de que el poeta deje de ser una especie de ser mítico, alado y peregrino. El poeta es un ser humano con familia, con necesidades biológicas y necesidades de todo tipo, al que nadie le da boleto en este país (...) por lo menos me gustaría que el hombre creador tuviera una base y una mínima seguridad de vida para que pudiera seguir creando».

Aunque fue reconocida tardíamente por una pequeña parte de la crítica especializada, su poesía marcó nuevos rumbos en la creación poética nacional. Fue incluida en numerosas antologías, entre las que destacan Poesía Nueva de Chile (1953); La mujer en la poesía chilena (1963); y Atlas de la poesía chilena (1958).

El documental «la Colorina» de Fernando Guzzoni sobre la escritora fue elegida Mejor Película en la Sección Contemporánea del Festival de Trieste, Italia. La cinta relata la vida de la que es considerada la primera poetisa punk chilena. Jodorowsky se refiere a la que fue alguna vez su amante con términos como «mítica», «cautivante», «genial» y afirma que ella fue la musa de Nicanor Parra.

El Teatro del Espejo fue fundado en 1995 tras el retorno a Chile desde su país de adopción, Bélgica, de una familia compuesta por: Jimena Sáez (madre, hoy, actuando en Bélgica bajo la dirección de la gran directora belga, Nele Paxinou), Andrea López Sáez (hija, cineasta y dramaturga), Diego López Sáez (hijo, actor de planta de los «Baladins du Miroir» en Bélgica) y Omar López Galarce (padre, actor y director de teatro). Tres jóvenes actores chilenos: Ale Chamorro, Daniella Gatica y Mauricio Quezada completan la compañía.

Esta familia ha dedicado su vida al estudio y la práctica profesional del teatro en ambos países, albergando nuevas propuestas y acogiendo a jóvenes actores que han encontrado en El Teatro del Espejo un lugar de iniciación a la actuación con máscara y clown.



NOCTÁMBULOS

Terminó con éxito la temporada de «Noctámbulos (y la isla de medusa)» en Matucana 100 (exhibida entre el 15 de noviembre y el 6 de diciembre 2012). Para los que no pudieron ir, pueden visualizar secuencias de la obra en youtube. Para los que se interesan en tener más información, la podrán encontrar en el sitio web de la obra: www.teatrodelespejo.sitew.com/NOCTAMBULOS/



MAGRITTE Y GÓMEZ CORREA: EL REGRESO DEL SURREALISMO

Una publicación de 1948 sobre Magritte estaría de nuevo lista para pasar a prensa. Las Ediciones Mandrágora, especialistas en volver a editar importantes obras literarias olvidadas por la vorágine moderna de Chile, estarían esperando la cesión de los derechos de autor de las obras pictóricas que ilustraron en 1948 el libro de poesía inspirado en ellas del autor Enrique Gómez-Corra, «El Espectro de Magritte». La Delegación apoya esta iniciativa facilitando el contacto entre la editorial y la sociedad que gestiona los derechos de este eximio pintor surrealista belga.



Crítica Teatral: NOCTÁMBULOS

Lunes, 22 de Julio de 2013 15:44 Teatro



La Compañía de Teatro del Espejo, de Santiago, presentó la obra "Noctámbulos", basada en la vida y obra de la poetisa nacional Stella Díaz Varín (llamada la primera poeta punk chilena) resultando un montaje notable con mayúsculas: una puesta en escena llena de colorido, música, canto y baile y, sin ninguna duda, con actuaciones de alto nivel.

Respecto de la utilización del escenario, siempre pareció plena, con luces cómplices de cada situación vivida.

La obra en sí –que tiene a una figura renombrada de la poesía nacional, que incluye estudios permanentes de su obra en universidades de Estados Unidos- de ritmo ágil y un texto duro, sarcástico y que en cien minutos nos hizo recorrer parte importante de nuestra historia cultural y republicana.

No me canso de decir que se trató de una presentación destacada y sólo señalaría que para comprenderla cabalmente es necesario tener relativamente claro acontecimientos histórico-políticos ocurridos en la segunda mitad del siglo XX para entender cómo Stella Díaz participa y se inscribe en esos acontecimientos.

Con "Noctámbulos" sin duda se logró otro punto alto en estos Temporales Internacionales de Teatro.

Por **Mario Vargas**
Desde la última fila

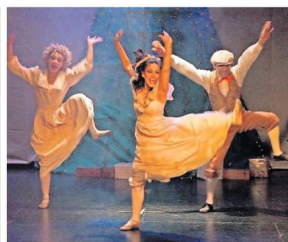
DESDE LA BUTACA

Últimas funciones de Noctámbulos

El Teatro del Espejo nos presenta la velada final de Stella Díaz Varín, poetisa y artista más conocida como "La Colorina". Es una fría noche del 2006 en Santiago de Chile y Stella, ya anciana y más que nunca una "pobre diabla idealista" está ad portas de fumar su último cigarro. Segundos antes de que éste se consuma, apagándose la flama de su existencia y brindándose este minuto y mágico placer, "La Colorina" vuelve a ver su vida en la bocanada: su etapa de gloria, sufrimiento, locura, crueldad y amor. Apareciendo sus "taitas" y amigos noctámbulos de la bohemia de los años 50, colegas como Neruda, Huidobro, De Rokha; el grupo surrealista de la Mandrágora; sus compadres Enrique Lihn, Lafourcade y Jorge Teller. Y también sus amores: Nicanor Parra y Alejandro Jodorowsky. Un montaje que proyecta de manera íntima y entretenida la historia de ese Santiago de la década del 30 hasta inicios del siglo XXI.



Centro Cultural Matucana 100| Av. Matucana 100, Quinta Normal| Vie a Dom a las 20:30| Entrada general \$4.000, estudiantes y tercera edad \$2.500



Una obra solidaria para grandes y chicos

Villancicos, coreografías, atractivos vestuarios y una historia donde prima la solidaridad por sobre los intereses personales son los ingredientes que hacen de "El Mejor Regalo de Navidad" una excelente alternativa para disfrutar en familia. La historia se sitúa a principios de 1900 cuando la familia Buendía, los padres y sus tres hijos, se aprestan para celebrar la Nochebuena. Cada miembro de esta familia acomodada ya ha elegido el regalo que desea para esta fecha: un auto, una casa en la playa y hermosos juguetes. Pero en virtud del espíritu navideño los Buendía dejan de lado sus propios intereses y ayudan a otra familia.

Sala La Divina Comedia| Ernesto Pinto Lagarrigue 214, Barrio Bellavista, Recoleta| Vie a Dom a las 20:00| Desde \$4.000



Para ir a ver de a dos

"Mujeres al rojo" es un espectáculo teatral, cuya creación surgió del taller de Stand-up comedy dirigido por el actor Gustavo Becerra en cual se entrelazan rutinas con escenas, gags, canciones, siempre con mucho humor. El mundo femenino se expone con mucha ironía, rayando en el sarcasmo. Mientras ellas ríen a carcajadas, ellos tendrán una sonrisa reflexiva. Un espectáculo divertido inteligente, ideal para parejas.

Teatro Alcalá| Bellavista 97 esquina Purísima, Barrio Bellavista, Recoleta| Sáb a las 21:00| Entrada general \$6.000

La vida de Stella Díaz Varín en *versión teatral*

Por Consuelo Terra



CUANDO ANDREA LÓPEZ SÁEZ (41) VIO EL DOCUMENTAL LA COLORINA (2008, DE FERNANDO GUZZONI) ACERCA DE LA POETA CHILENA STELLA DÍAZ VARÍN, quedó asombrada por la vida y obra de esta mujer que, casualmente, había vivido muchos años a solo una cuadra de su casa, en la Villa Olímpica, y cuyos nietos eran amigos de su hermano. "Yo la conocía como 'la abuela buena onda del barrio', pero no tenía idea quién había sido. Me pareció extraordinaria su sensibilidad, su luz, su fuerza. Me obsesioné y empecé a buscar sus textos, entrevistas, fotos y archivos, para hacer una obra de teatro acerca de su vida", cuenta esta cineasta y dramaturga, quien trabajó un año y medio en la preparación de la obra que, junto a la compañía Teatro del Espejo, estrenó hace una semana en Matucana 100.

Escrita por López y dirigida por su madre, Jimena Sáez, *Noctámbulos (y la isla de la Medusa)* narra desde los mejores años de la poeta durante la bohemia de los 50 –junto a sus amigos Neruda, Huidobro, De Rokha y sus amores Nicanor Parra y Alejandro Jodorowsky–, hasta sus últimos años, antes de quedar sola y medio olvidada. "Me gustó su resiliencia. Después del golpe militar fue torturada, la Dina le pasó una camioneta por encima y la dejó dada por muerta en la morgue, desde donde la rescató una amiga. Estuvo dos años postrada y tuvo que aprender de nuevo a caminar", dice la dramaturga.

EL NOMBRE DE LA OBRA TIENE SU ORIGEN EN EL MITO DE MEDUSA, ARQUETIPO DE LA RABIA FEMENINA, QUIEN FUE INJUSTAMENTE CASTIGADA Y QUE EN VENGANZA PETRIFICA A OTROS CON SU MIRADA. SEGÚN ANDREA LÓPEZ, "LA ISLA DE MEDUSA ES EL CHILE DE STELLA DÍAZ VARÍN".

Noctámbulos (y la isla de Medusa), recién estrenada por la compañía Teatro del Espejo, lleva a las tablas la vida de la mítica poeta chilena conocida como La Colorina, en un recorrido que atraviesa la historia de Chile desde que nació, en los años 30, hasta su muerte, en 2006.



Un teatro familiar

Con mucho humor negro, coreografías, música original y la intervención de muñecos y personajes enmascarados, la obra acerca de la vida de Stella Díaz Varín tiene mucho del teatro arraudiano, un estilo dramático que la directora de la obra, Andrea López, aprendió en Bélgica, donde vivió varios años. Junto a su hermano Diego, pasó buena parte de su infancia sobre carromatos y casas rodantes del Baladins du Miroir, una importante compañía belga itinerante subvencionada por el Estado y a la que sus padres Omar López y Jimena Sáez se unieron en los años ochenta. De vuelta en Chile, en 1995, toda la familia López creó la compañía Teatro del Espejo, con la que han montado seis obras, cinco de ellas escritas por Andrea. En *Noctámbulos (y la isla de la Medusa)*, su madre dirige y compone música y su padre actúa y diseña vestuarios. Tres jóvenes actores chilenos, Ale Chamorro –quien interpreta a Stella Díaz Varín–, Daniella Gatica y Mauricio Quezada completan el elenco.



"A LOS 80 SEGUÍA LUCIDA Y CONTESTATARIA. AHORA ES UN PERSONAJE MUY QUERIDO POR LOS JÓVENES, UN ÍCONO JUVENIL", AFIRMA LA DRAMATURGA ANDREA LÓPEZ DE LA POETA STELLA DÍAZ VARÍN, QUIEN INSPIRO SU ÚLTIMA OBRA.

Noctámbulos (y la isla de Medusa)

Hasta el 23 de diciembre en Matucana 100, Espacio Patricio Bunster. De jueves a domingo a las 20:30 hrs. \$ 4.000 entrada general, \$ 2.000 el jueves popular. Av Matucana 100, fono 2682 4502.

- [Red Nación.cl](#)
- [nacion.cl](#)
- [triunfo.cl](#)
- [blogs & opinión](#)
- [legales](#)



Multimedios:

[Canal de Video](#)

[Galerías Fotograficas](#)

[Infografías](#)

<http://www.lanacion.cl/critica-de-teatro-valiosos-temas-sobre-la-mesa/noticias/2012-12-14/120258.html>

[Inicio](#) » [Cultura y Entretenimiento](#)

14/12/2012 | [ENVIAR](#) | [IMPRIMIR](#)



CRÍTICA DE TEATRO: VALIOSOS TEMAS SOBRE LA MESA

“Noctámbulos (y la isla de Medusa)” y “Enero en París” sacan del olvido temas y personajes, ignorados por la insana costumbre chilena de evitar hacer memoria. Esta vez, los protagonistas son una poetisa, convertida en leyenda, y una pareja que retorna del exilio político para reincorporarse a la lucha por la libertad.

Viernes 14 de diciembre de 2012 | por [Leopoldo Pulgar Ibarra](#)

A La Colorina la conocieron y valoraron casi únicamente los poetas y, hoy, grupos de jóvenes que ven en ella un ícono de resistencia y de vida. Se afirma también que, aunque ha sido editada, antologada y estudiada en lo académico, su poesía habita el injusto rincón del olvido.

Una producción poética que sólo un sector minoritario de la llamada crítica especializada le reconoció su valor y que debiera ser

conocida masivamente, por la calidad de los versos que recogen toda la fuerza emotiva que ella les traspasó, como persona y personaje.

Ese “pago de Chile” intenta demoler la compañía Teatro del Espejo al llevar al escenario “Noctámbulos (y la isla de Medusa)” (en la imagen), con Stella Díaz Varín (1929-2006) como legendaria protagonista.

Un montaje que tiene un soporte artístico familiar, ya que la dramaturgia pertenece a Andrea López Sáez, mientras que la directora es su madre, Jimena Sáez, y su padre, Omar López, actor del elenco junto a Ale Chamorro, Daniella Gatica y Mauricio Quezada.

RITO FINAL

En su anécdota, la obra narra la víspera de la muerte de la poetisa. Una noche especial y helada, cuando fuma su último cigarrillo y, sola y olvidada, recuerda los momentos, amigos y amores más relevantes en su agitada vida artística, política y bohemia, ligada a la Generación de los 50 y a los artistas más destacados de la época, como Pablo Neruda, Vicente Huidobro, Nicanor Parra y Alejandro Jodorowski, entre otros .

Sin embargo, aunque la trayectoria de Stella Díaz es rica en vida interior, lo mismo su lírica, los espectaculares ribetes terrenales de La Colorina y la relación que sostuvo con el mundo real, humano y político, llevan a la directora a distanciarse de lo intimista, para desarrollar una teatralidad en que lo ritual es el rasgo más destacado.

La obra tiene también como referencia al mito de la Medusa, cuyos largos cabellos están estampados en el manto que usa en momentos la actriz que interpreta a la poetisa. En ese ropaje también hay rostros que, desde la posición del espectador, resultan pertenecer a personas desconocidas. Sin embargo, la compleja relación entre el personaje mitológico y la poetisa es una asociación cuyo significado no logra establecerse plenamente en la obra, sin que por ello se pierda la ritualidad.

FIESTA DE LA VIDA Y LA MUERTE

De este modo, junto con alejarse de lo cotidiano, el relato escénico se consolida como un rito en el que sus participantes viven una experiencia especial que se justifica sólo por ser parte de ésta.

A esto contribuyen los recursos que el grupo utiliza en esta especie de celebración: el gesto corporal grandilocuente, ligado al clown, las máscaras de media cara, el vestuario colorido (diseño de Miguel Angel Caro), la estimulante música en vivo de Jimena Sáez,

Six auteures chiliennes sélectionnées pour le Women Playwrights International 2015



Women Playwrights International

MERIDION
Revue de presse, notes et
actualités du Sud du monde

Les six auteures chiliennes présenteront leurs travaux à la *Women Playwrights International Conference*, la prochaine rencontre mondiale de femmes dramaturges qu'aura lieu en juillet 2015 en Afrique du Sud.



Andrea López, « *Noctámbulos* »



Carla Romero, « *Oriente* »



María Carolina Quintana, « *Adentro* »

La rencontre, sorte de « jeux Olympiques de la dramaturgie mondiale », a lieu toutes les quatre années dans différentes parties du monde.

Elle a été réalisée la dernière fois en Suède, et a été inaugurée à Stockholm dans le site où sont remis chaque année les prix Nobel.

Pour 2015, ont été sélectionnées avec d'autres créatrices du continent sud-américain, les chiliennes Andrea López (*Noctámbulos*), Carla Romero (*Oriente*), María Carolina Quintana (*Adentro*), Daniela Molina (*Cuervos*), Constanza Blanco (*El Dolchevito*) et Ximena Carrera (*Medusa*), pour présenter des lectures dramatisées de leurs œuvres, jouées en anglais par des comédiens sud-africains.

Sur un ensemble de 15 latino-américaines retenues, le groupe de chiliennes représente 40 %. De retour au Chili, les six auteures vont présenter des lectures publiques de leurs œuvres, intégralement ou en partie.

Avec les réalisatrices, les écrivains chiliennes Andrea Jeftanovic, Muriel Miranda et Patricia (Nona) Fernández assisteront aussi aux communications internationales de la 10ème WPIC, afin d'échanger des expériences avec leurs collègues des 5 continents.

La Conférence internationale de créatrices de théâtre est l'occasion d'établir et d'entretenir des contacts, et surtout de créer des réseaux concrets et durables entre les réalisatrices et des professionnels de théâtre autour du monde.



Daniela Molina Castro, « *Cuervos* »



Constanza Blanco, « *El Dolchevito* »



Ximena Carrera, « *Medusa* »

Un autre grand objectif du WPIC c'est d'avoir un impact de soutien sur les initiatives de coopération, et construire ainsi des ponts entre les peuples des différentes régions des cinq continents.

La WPIC a été fondée en 1988 et a tenu sa première conférence à Buffalo, New York, aux États-Unis, avec la participation de deux cents femmes de 30 pays. Depuis, les réalisatrices de théâtre se sont réunies au Canada, en Irlande, en Grèce, en Australie, aux Philippines, en Indonésie, en Inde et en Suède. La dixième conférence sera organisée à la ville du Cap, en Afrique du Sud.

Ce groupe de créatrices retenu pour aller au Cap constitue sans doute un échantillon très représentatif de la scène théâtrale Chilienne d'aujourd'hui : jeune, ouverte aux influences d'écoles diverses et désireuse de se mesurer avec ses homologues de toutes latitudes.

Un fort trait commun de ces générations d'artistes, c'est sans doute le regard permanent qu'elles posent sur leur histoire immédiate. Cette vue – parfois tendre ou critique, décharnée ou ironique – configure l'essentiel des thèmes abordés par ce théâtre.

Le traitement du thème douloureux de la mémoire, le retour sur un passé très lourd et encore très présent dans la société chilienne, sont ainsi le fil conducteur et la

toile de fond pour des personnages toujours en quête de réponses, blessés d'une lésion immense et secrète, qui expriment une énorme solitude et à la fois un malaise diffus envers autrui.

En mettant en scène un certain nombre de thèmes difficiles et parfois des noms sur les choses, ces œuvres participent – comme le cinéma et comme la littérature –, d'un long processus complexe et conflictuel, aux contours mal définis, qui est la rémission d'un pays durablement traumatisé par la longue dictature militaire.



L'écrivain chilienne Andrea Jeftanovic



L'écrivain chilienne Patricia Nona Fernández

6 dramaturgas chilenas fueron seleccionadas para el Woman Playwrighter International 2015

6 autoras chilenas presentarán su trabajo en el próximo encuentro mundial de autoras que tendrá lugar en julio 2015 en Sudáfrica, llamado WOMEN PLAYRIGHTER INTERNATIONAL.



Este encuentro es un especie de "olimpiadas de dramaturgia Mundial", ya que tiene lugar cada 4 años en diferentes partes del mundo. La última vez tuvo lugar en Suecia, y se inauguró en el mismo salón donde se entregan los premios Nobel.

Este año, las chilenas Andrea López (Noctámbulos), Carla Romero (Oriente), María Carolina Quintero (Adentro), Daniela Molina (Cuervo), Constanza Blanco (El Dolchevito) y Ximena Carrera (Medusa), han sido seleccionadas a nivel continental para presentar sus trabajos con lecturas dramatizadas de sus obras, las que serán montadas en inglés y con actores sudafricanos. Junto a ellas, Andrea Jetafnovic, Muriel Miranda y Patricia (Nona) Fernández asistirán a ponencias internacionales, con el fin de intercambiar experiencias con colegas de los 5 continentes. Sobre 15 seleccionadas latinoamericanas, la "delegación" chilena representa un 40%.

De vuelta a Chile, las 6 autoras realizarán una presentación de las obras, de forma integral, parcial y/o lecturas, según las posibilidades de cada dramaturga.

WPI fue fundado en 1988 y tuvo su primera conferencia en Buffalo, Nueva York, Estados Unidos. Doscientas mujeres de 30 países fueron parte de esto. Desde entonces, las mujeres dramaturgas se han reunido en Canada, Irlanda, Grecia, Australia, Pilipinas, Indonesia, India y Suecia. La décima conferencia será en Ciudad del Cabo, Sudáfrica.

Más info www.wpinternational.net (www.wpinternational.net)

Seleccionado en el *Women Playwrights International*, Sudáfrica 2015

Entrevista en RADIO USACH (Cultural Viva) 14 de julio 2015

<https://www.youtube.com/watch?v=qEb0JOjXMrk>

QUE SE SALVE QUIEN PUEDA (2010- 2022)



Que se salve quien pueda

jun 25, 2011 Por [Paola Garrido](#) [3 Comentarios](#) Posteadó bajo: [Reciente: 2011](#)



Por Paola Garrido B.

Que se salve quién pueda junto a La Cervantina de Miguel de Cervantes, forman parte del trabajo llevado a las tablas por la compañía Teatro del Espejo. Sus integrantes sorprenden a los asistentes con coloridas máscaras y trajes, tras los cuales encontramos años de experiencia en esta técnica - no muy utilizada en nuestro país- pero que encanta a grandes y chicos.

A través de una temática simple inspirada en el clásico conflicto del bien y el mal, ejemplarizado con personajes bíblicos insertos en nuestros días, el elenco nos muestra que la angustia de los protagonistas es válida para ayer y hoy.

La compañía refuerza este mensaje a través de la kinésica, cantos, música y la versatilidad de Alejandra Zarricueta- quien cuenta con experiencia en el lenguaje corporal dramático de la pantomima- y Ale Chamorro.

Otro elemento de apoyo son los disfraces y las máscaras que van rotando durante el desarrollo de la obra y que acentúan el objetivo, reflexionar sobre nuestro comportamiento social. El ritmo ágil de la dramaturgia de Andrea López permite que la familia disfrute de esta obra, pero en ningún momento abandona la temática central, para ello retrocede al inicio de los tiempos, contextualiza a los personajes y demuestra que a pesar de los siglos el paradigma del egoísmo y la ambición se mantiene inalterable.

Durante el desarrollo de la obra Dios, interpretado por Jimena Sáez –quien cuenta con una vasta experiencia en trabajos con máscaras de tipo “artaudiana” o de Bali- tiene varias apariciones en las que se muestra agotado y desencantado con nuestra humanidad, incapaz de encontrar ideales que la motiven a construir una sociedad respetuosa de la diversidad cultural.

En tanto, Omar López Galarce, sorprende gratamente al público con sus habilidades musicales, reforzando a cada minuto el objetivo, a través de bellos sonidos realizados con diferentes instrumentos que intensifican la tensión.

Ficha técnica

Dramaturgia: Andrea López Saez.

Dirección: Jimena Saez.

Elenco: Alejandra Zarricueta, Ale Chamorro, Omar López Galarce y Jimena Saez.

Etiquetas: [homepost](#)

COMENTARIOS EN LA WEB DE PÚBLICO

QUE SE SALVE QUIEN PUEDA- TEATRO DEL ESPEJO - Santiago de Chile 2011

Publicadas por GUIA INFANTIL <http://tuguia-infantil.blogspot.com/2011/03/que-se-salve-quien-pueda-teatro-del.html>

3 comentarios:

1.



[GUIA INFANTIL](#) Mar 8, 2011 04:00 AM

Gracias a los actores de la Compañía Teatro del Espejo que nos han hecho una invitación a ver su obra.

Podemos recomendarla y asegurarles que los niños más grandecitos se reirán mucho. La vimos en la Biblioteca de Santiago y es muy entretenida.

2.



[Anónimo](#) Mar 9, 2011 05:04 PM

JO JO JO ... ES UN OBRA DEMASIADO LINDA Y CON UNA MORALEJA MUY SABIA. "DIOSECITO" FUE MI PROFESORA DE VOZ, APRENDI MUCHO DE ELLA. ES UN TRABAJO HERMOSO LA OBRA, DESDE LA TRAMA, EL GUION, LOS PERSONAJES, LAS MASCARAS, LA MUSICA EN VIVO, EL CONTEXTO, EL DESARROLLO EN SI, Y POR SU PUESTO EL TRABAJO DE CADA ACTOR, LOS PERSONAJES ESTAN MUY BIEN DESARROLLADOS. RECOMIENDO ESTA OBRA NO SOLO PARA LOS NIÑOS, SI NO TAMBIEN PARA LA FAMILIA ENTERA.

GRACIAS POR LAS INVITACIONES.

-Italo Rodriguez-

FELICITACIONES!!!...FUI CON MI HIJA DE 8 AÑOS A LA BIBLIOTECA DE SANTIAGO Y NOS ENCONTRAMOS CON LA GRATA SORPRESA DE VUESTRA OBRA, Y FUE MI OPORTUNIDAD PARA QUE MI HIJA COGNOCIERA LAS OBRAS DE TEATRO...LE ENCANTO!!!...ASI QUE DE TODAS MANERAS LA RECOMIENDO, ENTUSIASMA , ENTRETiene Y LA MAGIA QUE CREA CON LAS MASCARA ES FABULOSAFELICITACIONES !!!
LILIANA ACUÑA C.

Comentario Publicado en Puro Teatro :

<http://www.puroteatro.cl/que-se-salve-quien-pueda>



fabiola el 11/05/2011 a las 17:02

este fin de semana fui a ver la obra con mi hija y me parece fantastico que se acerque el teatro a personas que no siempre por presupuesto podemos acceder a él por esto agradezco a la biblioteca de santiago a a cada uno de los actores por una bella creación y una gran iniciativa,..... cultura para todos y para nuevas generaciones.

Comentarios publicados en Teatro Chile:

<http://teatrochile.cl/site2011/?p=814>



susana mayo 21, 2011 a las 12:23 am

Esta obra la he visto con grandes y chicos es transversalmente simpática con personajes adorables, rno perder la oportunidad de pasar un grato momento en compañía de amigos, hijos o padres.



Ingrid fuentes mayo 23, 2011 a las 2:19 pm

vi esta obra y la verdad es maravillosa. Felicitaciones al Teatro del .
Tienen que verla.

CERVANTINA (1999-2000)

2 x o raías

TERCERA 12 DE MARZO DE 2000

CULTURA



LO BUENO Y LO MALO DE LA GENTE

CERVANTINA
Sala Arcis (Riquelme 226)
V.a de 20.00
\$3.000, estudiantes y 3ª edad \$2.000

Leopoldo Pulgar 1

Los dos entremeses de Miguel de Cervantes y Saavedra que la actriz y directora Jimena Sáez adaptó para su versión teatral tienen en común una visión de los sentimientos y emociones positivos y negativos de los seres humanos. Una realidad que muestra Cervantina, título que reúne El Viejo Celoso y La Cueva de Salamanca, dos relatos que en este montaje se

ofrecen en la alternativa escénica denominada "comedia del arte". "Y tal como era en los orígenes de la comedia del arte, explica Sáez, en este montaje los actores-juglares actúan, juegan e intervienen en una fiesta del teatro", una opción que en este caso asume un rasgo barroco y utiliza máscaras de cuero.

Lo barroco se advertirá en el vestuario y la iluminación de esta obra (de Omar y Andrea López, respectivamente). En este último aspecto se utilizarán "candilejas como de la época para darle importancia a la mirada de las máscaras,

porque revela el alma del actor". La obra, que también utiliza muñecos contruidos por Fernando Fernández, es actuada por un elenco compuesto por cuatro actores (Enoc Carolina Coulon, Isidora Moullan, Diego López y Omar López) que realizan ocho roles.

Las siete máscaras que se utilizan, traídas de Europa, están basadas en personajes de la comedia del arte, como Arlequino, Pantalón, Polichinela y el Capitano, los que están inspirados a su vez en figuras populares. Una vez con máscaras en los rostros, los acto-

res están listos para "hacer las cosas más irreverentes". En El Viejo Celoso se cuenta la típica historia del viejo rico casado con una muchacha joven a la que mantiene encerrada, por lo que surge un juego para engañar al esposo; mientras que en La Cueva de Salamanca, un gordo está casado con una mujer hipócrita que tiene como amante a un sacristán español. Esta versión de la compañía Del Espejo, según la directora, "llegará achilenada en el lenguaje, en la manera de actuar y en la música latinoamericana que se usa", que incluye gaita española y ritmos chilenos.

Francisca Palavicino
SANTIAGO

Con el humor como ingrediente principal, la compañía de Teatro del Espejo presenta mañana viernes, en el Teatro Arcis, "Cervantina", obra que según su directora, Jimena Sáez, promete llegar a sus espectadores "muertos de la risa".

Basada en dos entremeses de Miguel de Cervantes que se entrecruzan: "El viejo celoso" y "La cueva de Salamanca", esta comedia tiene como objetivo recuperar el sentido de la fiesta popular teatral, utilizando máscaras como elementos reveladores de las emociones del ser humano sin llegar al intelectualismo, sino por el contrario, haciendo que surja la espontaneidad de la risa que, según señala su dramaturga, es una verdadera terapia de sanación.

Fabricadas en cuero, estas máscaras, asegura Jimena, son un instrumento misterioso y sensible, que logran captar el carácter de los personajes, ayudando al actor a ir lejos en su imaginación despertando sus propias visiones fantásticas y las del público.

La obra "Cervantina" es la combinación de una serie de elementos tanto europeos como latinoamericanos, que se dan como resultado de la experiencia de su directora, quien, con raíces criollas, tuvo su formación teatral en Bélgica. De



Las máscaras son un recurso tan legendario como el teatro mismo. Y su efecto es sorprendente, como siempre.

MAÑANA se estrena "Cervantina" en el Arcis

Las máscaras del viejo celoso

esta manera, esta comedia barroca combina ritmos musicales tan nuestros como son el tango, el bolero y las rancheras con una escenografía y vestuarios en que abundan las sedas, los encajes y el terciopelo.

Con un elenco com-

puesto por cuatro actores, Isidora Moulian, Omar López, Enoc Coulon y Diego López, la comedia "Cervantina" promete un humor directo y sin complicaciones en la que el espectador irá al verse reconocido él mismo o al de al lado.



Cuando tiembla el cielo

La Nación
SANTIAGO

Basada en la obra homónima del poeta Vicente Huidobro, la compañía Teatro de la Ortopedia presenta "Temblor de cielo", que lleva a escena a nueve mujeres representando todo el poder de la naturaleza, en el Museo Nacional de Bellas Artes.

Bajo la dirección de Iván Sánchez, el montaje toma como pilar la propuesta creacionista de Huidobro, dando paso a un potencial expresivo que se traduce en un lenguaje coreográfico teatral.

"Temblor de cielo" moldea la historia de un protagonista enamorado, y su intento por descubrir el sentido de



"Temblor de cielo" es una historia de amor pero con fuerte crítica social.

la vida. A través de una historia de amor la obra pretende mostrar individuos escapados de leyes sociales, únicamente regidos por la naturaleza y sus inquietantes fuerzas, devolviéndolos a su sitio en el universo", como dice Sánchez.

Para el teatrista lo que se pretende mostrar es algo absolutamente contrapuesto a la última presentación de la compañía "El retrato de Dorian Gray", obra

que le da prioridad al diálogo, a la palabra. "En 'Temblor de cielo', por el contrario se deja de lado un poco el lenguaje hablado para dar paso a la comunicación corporal".

Con música de Alejandra Aldoney y Marcela Moreno y la actuación de nueve jóvenes actrices, la obra se presenta en el Salón José Miguel Blanco en el Museo Nacional de Bellas Artes.

Daniel Day Lewis vuelve al cine

Anso
NUEVA YORK

Después de cuatro años de ausencia, Daniel Day Lewis estaría negociando su vuelta al cine como coprotagonista de Leonardo DiCaprio y Cameron Diaz en "Gangs of New York", el próximo filme de Martin Scorsese.

"Gangs", cuyo rodaje debería comenzar en Roma en agosto, se basa en la historia de un gángster (DiCaprio), que intenta unir las bandas étnicas de Nueva York, en una época de gran corrupción política a mediados del siglo pasado.

Xuxa oculta su nuevo look pectoral

Anso
RIO DE JANEIRO

En su primera aparición pública después de haberse hecho aplicar 150 miligramos de siliconas en los senos, la presentadora televisiva Xuxa optó por la discreción cuando fue rodeada por los fotógrafos en ocasión de suscribir un contrato publicitario en Río de Janeiro.

Xuxa Meneghelo se presentó el martes con una bata negra larga y muy sobria, que mostraba poco de su cuerpo, y parecía divertirse con la curiosidad de los periodistas.

Luego y ante los insistentes pedidos de los fotógrafos mostró su bella silueta.

Actor desconocido para "Stars wars"

Anso
NUEVA YORK

Un actor de televisión semidesconocido logró el rol de 'Anakin Skywalker' adolescente en el nuevo episodio de la serie "Star wars", "La guerra de las galaxias", de George Lucas.

Hayden Christensen, 19 años, canadiense, habría sido elegido por Lucas durante un fin de semana de pruebas en el rancho del realizador cerca de San Francisco. Antes se nombraban para el papel a Leonardo DiCaprio, Christian Bale y James van der Beek, pero ellos no aceptaron.



Una escena del nuevo montaje del Teatro de la Ortopedia.

LA DOBLE INCONSTANCIA de Marivaux (1995)

34 / La Epoca

ESPECTACULOS

Martes 19 de septiembre de 1995

CRITICA DE TEATRO

La doble inconstancia

EDUARDO GUERRERO DEL RIO

Poco se sabe dentro del medio teatral chileno del dramaturgo francés Pierre de Marivaux (1688-1763). Por eso, la puesta en escena de *La doble inconstancia* (1723) es una buena oportunidad para trazar conocimiento de una dramaturgia muy vinculada con esa forma de teatro popular que fue la *Commedia dell'arte*, que se desarrolla en torno a una pareja de enamorados y sus dificultades para estar juntos. En lo específico, Marivaux introduce por vez primera a criados en el papel de confidentes y trata el tema de la mujer disfrazada de hombre, destacando —además— la sutileza psicológica de los personajes, la sátira social, el juego escénico y un lenguaje ornamental.

El título de esta obra alude a la "inconstancia humana de sentimientos". De esta manera, a través de una ágil propuesta teatral, asistimos a los encuentros y desencuentros amorosos entre Silvia, una joven y hermosa muchacha del campo, y Arlequín, cuya propia sencillez lo lleva a ser el centro de otro tipo de complicaciones. Por esto, la presencia de los otros personajes es más bien un subterfugio para acentuar con mayor dinamismo la relación de la pareja y, a su vez, para apoyar las temáticas de la fidelidad, de la fragilidad amorosa, del juego de intereses y esa inconstancia por partida doble.

Dentro de su simpleza y de los medios disponibles, nos encontramos con un

montaje serio, cuidadoso y, fundamentalmente, con la gracia necesaria para hacer partícipe al espectador de la historia narrada. Para ello, junto con una inteli-

gente dirección de Omar López, que denota un cabal conocimiento de las posibilidades escénicas del género de la comedia, se cuenta con un atractivo tra-

bajo actoral de los cuatro integrantes del grupo. En este sentido, se manifiesta una lograda integración entre las propuestas de Omar López y Jimena Sáez —con mayor oficio y experiencia arriba de los escenarios— y las de los jóvenes actores, Claudia Zúñiga y Juan Pablo Dieguez, realizando dos interpretaciones cada uno, en las cuales se perfila una soltura y naturalidad dignas del más encomiable elogio.

Por otra parte, otros lenguajes posibilitan la recreación de época y espacio; el cuidadoso y hermoso vestuario estilo "italo-francés"; la elemental escenografía con un espejo ovalado, de carácter simbólico; las máscaras y maquillaje; y una música *ad hoc* al momento en que tiene lugar la acción dramática.

En definitiva, el grupo de teatro Taller del Espejo —a través de la adaptación libre de *La doble inconstancia*—, nos ha permitido el acercamiento a un dramaturgo francés del siglo XVIII y, también, ha mostrado profesionalismo de dos actores (Omar López y Jimena Sáez) que triunfaron en Bélgica y que han retornado a Chile para aportar su creatividad en bien del desarrollo de la actividad teatral.

De Pierre de Marivaux. Taller del Espejo. Con Claudia Zúñiga, Omar López, Jimena Sáez, Juan Pablo Dieguez.

Dirección: Omar López. Escenografía: Diego López. 70 minutos. Sala Alejandro Flores. San Diego 244. Reservas: 2387332.



Fundación Cultural TdE

Cel. +56 9 8503 1248

teatrodelespejo@gmail.com

<https://teatrodelespejo.wixsite.com/creaciones>